Facultad de Educación

# GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

## M1612 - Desarrollo de la Competencia Pragmática y Discursiva en una Segunda Lengua / Development of Second Language Pragmatic and Discursive Competence

Máster Universitario en Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas/Second Language Learning and Teaching
Obligatoria. Curso 1

Curso Académico 2017-2018

| 1. DATOS IDENTIFICATIVOS | | | |
|---|---|---|---|
| Título/s | Máster Universitario en Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas/Second Language Learning and Teaching | Tipología y Curso | Obligatoria. Curso 1 |
| Centro | Facultad de Educación | | |
| Módulo / materia | MÓDULO A: LINGÜÍSTICA APLICADA A LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE SEGUNDAS LENGUAS / APPLIED LINGUISTICS FOR SECOND LANGUAGE LEARNING AND TEACHING | | |
| Código y denominación | M1612 - Desarrollo de la Competencia Pragmática y Discursiva en una Segunda Lengua / Development of Second Language Pragmatic and Discursive Competence | | |
| Créditos ECTS | 3 | Cuatrimestre | Cuatrimestral (1) |
| Web | | | |
| Idioma de impartición | Inglés | Forma de impartición | Presencial |

| | |
|---|---|
| Departamento | DPTO. FILOLOGIA |
| Profesor responsable | GONZALO MARTINEZ CAMINO |
| E-mail | gonzalo.martinez@unican.es |
| Número despacho | Edificio de Filología. Planta: + 2. DESPACHO PROFESORES (234) |
| Otros profesores | JULIA TERESA WILLIAMS CAMUS |

| 2. CONOCIMIENTOS PREVIOS |
|---|
| |

| 3. COMPETENCIAS GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS | |
|---|---|
| Competencias Genéricas | Nivel |
| Que los estudiantes sean capaces de poner en práctica conocimientos de lingüística aplicada a la enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas en entornos docentes. | 3 |
| Que los estudiantes sean capaces de aplicar los conocimientos adquiridos sobre didáctica y metodología de la enseñanza de segundas lenguas en ámbitos educativos. | 3 |
| Competencias Específicas | Nivel |
| Aplicar los métodos y afrontar los desafíos actuales de las diferentes ramas de la investigación en lingüística aplicada a la enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas | 3 |
| Exponer y sustentar opiniones críticas realizando juicios sobre los procesos metodológicos adecuados para el desarrollo de las diferentes destrezas lingüísticas: comprensión lectora, expresión escrita, comprensión auditiva y expresión/interacción oral | 3 |
| Exponer y sustentar opiniones críticas realizando juicios sobre los procesos metodológicos adecuados para el desarrollo de las competencias fonética, léxica, gramatical, pragmática y discursiva en una segunda lengua | 3 |
| Explicar en detalle y justificar los complicados vínculos entre las funciones de la lengua y los contenidos fonéticos, léxicos, gramaticales, pragmáticos y discursivos que un hablante debe dominar para ser competente en una segunda lengua | 3 |
| Leer, identificar, sintetizar, catalogar y utilizar apropiadamente fuentes de información para la investigación lingüística en enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas. | 3 |
| Discriminar las diferentes microhabilidades que componen cada destreza comunicativa y diseñar actividades estratégicas para su fomento | 3 |
| Analizar y hacer analizar, desde un punto de vista fonético, léxico, gramatical y pragmático, textos orales y escritos complejos. | 3 |
| Desarrollar y hacer desarrollar la escritura y la oralidad a través de textos complejos. | 3 |
| Exponer y sustentar opiniones críticas realizando juicios sobre el condicionamiento mutuo entre los componentes culturales de las lenguas (contenidos culturales, aspectos socioculturales y actitudes interculturales) y las funciones comunicativas inherentes a las mismas | 3 |
| Competencias Básicas | Nivel |
| Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación | 3 |
| Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio | 3 |
| Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios | 3 |
| Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones- y los conocimientos y razones últimas que las sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades | 3 |
| Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo | 3 |
| Competencias Transversales | Nivel |
| Que los estudiantes desarrollen un compromiso ético y promuevan los Derechos Humanos, los principios de justicia e igualdad de género, igualdad de oportunidades y no discriminación, así como los valores propios de una cultura cívica preocupada por la profundización en la democracia, la solidaridad, la inclusión social, la interculturalidad, la resolución pacífica de los conflictos, la cooperación y el desarrollo global sostenible, tanto en el espacio público como en su futuro profesional. | 3 |
| Que los estudiantes enriquezcan su capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa. | 3 |
| Que los estudiantes perfeccionen su competencia digital y, en general, sus habilidades para buscar, obtener, seleccionar, tratar, analizar y comunicar informaciones diversas, así como para transformarlas en conocimiento y ofrecerlo a la consideración de los demás. | 3 |

| Competencias Transversales | Nivel |
|---|---|
| Que los estudiantes cultiven su capacidad de aprendizaje autónomo, además de las competencias interpersonales relacionadas con el trabajo en equipo, la colaboración grupal en contextos social y culturalmente diversos, la capacidad crítica y autocrítica, y la autorregulación emocional. | 3 |

| 3.1 RESULTADOS DE APRENDIZAJE |
|---|
| - Explicar el papel de los procesos inferenciales en la comunicación. |
| - Identificar las principales características de un texto cohesionado y coherente. |
| - Apreciar la influencia del género discursivo en la construcción de textos. |
| - Explicar el papel de la identidad cultural en los procesos de compresión y producción de textos. |
| - Identificar los puntos de conflicto en la comunicación intercultural y proponer estrategias que eviten o palien estos conflictos. |
| - Programar un curso de adquisición de segundas lenguas donde se tengan en cuenta los susodichos contenidos. |
| - Diseñar actividades y estrategias de evaluación donde se tengan en cuenta los susodichos contenidos. |

| 4. OBJETIVOS |
|---|
| Definir competencia pragmática y discursiva |
| Explicar los procesos inferenciales a través de los cuales se comunican los hablantes |
| Explicar los procesos de reconocimiento social y su relación con la construcción de la identidad |
| Identificar los problemas de comunicación intercultural y proponer soluciones pedagógicas |
| Definir discurso e identificar sus propiedades |
| Analizar y explicar los elementos cohesivos y la coherencia del texto |
| Explicar qué es género discursivo y aplicar esta noción al desarrollo del proceso de enseñanza |

| 5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES | |
|---|---|
| ACTIVIDADES | HORAS DE LA ASIGNATURA |
| ACTIVIDADES PRESENCIALES | |
| HORAS DE CLASE (A) | |
| - Teoría (TE) | 15 |
| - Prácticas en Aula (PA) | 11 |
| - Prácticas de Laboratorio (PL) | |
| - Horas Clínicas (CL) | |
| Subtotal horas de clase | 26 |
| ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B) | |
| - Tutorías (TU) | 7 |
| - Evaluación (EV) | 4 |
| Subtotal actividades de seguimiento | 11 |
| **Total actividades presenciales (A+B)** | 37 |
| ACTIVIDADES NO PRESENCIALES | |
| Trabajo en grupo (TG) | 12 |
| Trabajo autónomo (TA) | 26 |
| Tutorías No Presenciales (TU-NP) | |
| Evaluación No Presencial (EV-NP) | |
| **Total actividades no presenciales** | 38 |
| **HORAS TOTALES** | 75 |

## 6. ORGANIZACIÓN DOCENTE

| CONTENIDOS | | TE | PA | PL | CL | TU | EV | TG | TA | TU-NP | EV-NP | Semana |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Definición de competencia | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 0,00 | 0,00 | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 1 |
| 2 | Reconocimiento social e identidad | 2,50 | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 2,00 | 2,00 | 4,00 | 0,00 | 0,00 | 2 |
| 3 | Noción de discurso y propiedades discursivas | 2,50 | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 0,00 | 2,00 | 4,00 | 0,00 | 0,00 | 3 |
| 4 | Construcción del texto: cohesión y coherencia | 2,00 | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 0,00 | 2,00 | 4,00 | 0,00 | 0,00 | 3 |
| 5 | Noción de género discursivo y el discurso en el aula | 2,00 | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 2,00 | 2,00 | 4,00 | 0,00 | 0,00 | 4 |
| 6 | Procesos inferenciales y comunicación | 2,00 | 2,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 0,00 | 2,00 | 4,00 | 0,00 | 0,00 | 2 |
| 7 | Problemas de comunicación intercultural | 2,00 | 1,00 | 0,00 | 0,00 | 1,00 | 0,00 | 2,00 | 4,00 | 0,00 | 0,00 | 4 |
| TOTAL DE HORAS | | 15,00 | 11,00 | 0,00 | 0,00 | 7,00 | 4,00 | 12,00 | 26,00 | 0,00 | 0,00 | |

Esta organización tiene carácter orientativo.

| | |
|---|---|
| TE | Horas de teoría |
| PA | Horas de prácticas en aula |
| PL | Horas de prácticas de laboratorio |
| CL | Horas Clínicas |
| TU | Horas de tutoría |
| EV | Horas de evaluación |
| TG | Horas de trabajo en grupo |
| TA | Horas de trabajo autónomo |
| TU-NP | Tutorías No Presenciales |
| EV-NP | Evaluación No Presencial |

## 7. MÉTODOS DE LA EVALUACIÓN

| Descripción | Tipología | Eval. Final | Recuper. | % |
|---|---|---|---|---|
| Actividades | Trabajo | No | Sí | 90,00 |

| | |
|---|---|
| Calif. mínima | 5,00 |
| Duración | |
| Fecha realización | 4 semana |
| Condiciones recuperación | |
| Observaciones | Estas actividades se entregarán a lo largo del desarrollo del curso |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Asistencia y participación | Otros | No | No | 10,00 |

| | |
|---|---|
| Calif. mínima | 0,00 |
| Duración | |
| Fecha realización | 4 semana |
| Condiciones recuperación | |
| Observaciones | |

| | |
|---|---|
| TOTAL | 100,00 |

Observaciones

Estas actividades se entregarán a lo largo del desarrollo del curso.

ORTOGRAFÍA:
Entendemos que el alumnado universitario tiene asumidas las capacidades lingüísticas en relación a la expresión oral y escrita. Por tanto, es primordial y obligatorio la corrección ortográfica (ortografía, acentuación y puntuación), gramatical y léxica en los trabajos y exámenes realizados como condición imprescindible para superar la asignatura.

PLAGIO
En lo relativo a la realización fraudulenta (plagio) de las pruebas de evaluación, la calificación se ajustará a lo establecido en el artículo 54.1 del Reglamento de los procesos de evaluación en la Universidad de Cantabria: “La realización fraudulenta de las pruebas o actividades de evaluación supondrá directamente la calificación de suspenso “0” en la asignatura”.

NORMAS DE CITACIÓN
Por último la Junta de Centro aprobó que la Facultad asume como criterio de citación las Normas APA para todos los trabajos académicos. Aunque dichas normas tienen diferentes ediciones, como referencia inicial os adjuntamos el link de la BUC esperando que ello sea de ayuda y referencia para su desarrollo: http://www.buc.unican.es/node/9388/

Observaciones para alumnos a tiempo parcial

## 8. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DIDÁCTICOS

BÁSICA

ALCÓN SOLER, EVA & ALICIA MARTÍNEZ-FLOR. (2008) Investigating pragmatics in foreign language learning, teaching and testing Bristol: Multilingual Matters.

CASTELLÁ, JOSEPH M., SALVADOR COMELLES, ANNA CROS Y MONTSERRAT VILÀ I SANTASUSANA. 2006. "'Yo te respeto, tú me respestas'. Estrategias discursivas e imagen social en la relación comunicativa en el aula". Infancia y Aprendizaje, 29 (1): 31-49.

CASTELLOTE HERRERO, E. 1993. "Estudio etnográfico del discurso en el aula". Actas del XI Congreso Nacional de Lingüística Aplicada. Valladolid: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valladolid.
CELCE-MURCIA, M,. & OLSHTAIN, E. (2000). Discourse and context in language teaching. New York: Cambridge University Press.
COOK, G (1989) Discourse. Oxford: Oxford University Press.
Johnstone, B (2001) Discourse Analysis, Oxford: Blackwell

CROS, A. 2002. "Elementos para el análisis del discurso en las clases. Cultura y educación. 14 (1), 81-98.

MCCARTHY, M. (1992). Discourse analysis for language teachers. New York: Cambridge University Press.
MCCARTHY, M., & CARTER, R. (1994). Language as discourse: Perspectives for language teachers. New York: Longman.
GÓMEZ MORÓN, REYES (2009), et al. Pragmatics applied to language teaching and learning. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars.

MIQUEL, LOURDES & NEUS SANS 2004. "El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua" redELE, 0.

SALKIE, R. (1995) Text and Discourse Analysis. London: Routledge
SCHIFFRIN,D, TANNEN, D AND HAMILTON, H. (eds.) (2001) The handbook of discourse analysis. Oxford: Blackwell

Complementaria

Pragmática

ESCANDELL, M. V. (1993): Introducción a la pragmática. Barcelona: Ariel, 1996 (edición actualizada).

GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, SALVADOR (1996): Presentación de la Pragmática. León: Universidad de León.

HERNÁNDEZ SACRISTÁN, C. (1990): "Pragmática", en A. LÓPEZ GARCÍA Y OTROS, Lingüística general y aplicada. Valencia: Universitat de Valencia. pp. 243-272.

REYES, GRACIELA (1995): El abecé de la pragmática. Madrid: Arco/Libros, 2000.

Gramática del texto

CASADO VELARDE, MANUEL (1993): Introducción a la gramática del texto en español. Madrid: Arco Libros.

CASSANY, DANIEL; MARTA LUNA Y GLORIA SANZ (1994): Enseñar lengua. Barcelona: Graó, 1972.

Los marcadores del discurso

MARTÍN ZORRAQUINO, Mª ANTONIA Y JOSÉ PORTOLÉS LÁZARO (1999): "Los marcadores del discurso", en IGNACIO BOSQUE Y VIOLETA DEMONTE (1999): Gramática descriptiva de la lengua española. Vol. 3: Entre la oración y el discurso. Morfología. Madrid: Espasa.

Análisis del discurso

BROWN, GILLIAN Y GEORGE YULE (1983): Análisis del discurso. Madrid: Visor, 1993.

DIJK, T. VAN (1997): "The Study of Discourse", en T. VAN DIJK (Ed.): Discourse as Structure and Process. Londres: Sage. pp. 1-34.
HALLIDAY, M.A.K. (1978): "La naturaleza sociosemántica del discurso", en El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y del significado. México: F 1982, 169-198.
HATCH, E. (1992). Discourse and language education. New York: Cambridge University Press.
JAWORSKI, A. & COUPLAND, N. (1999) The Discourse Reader. London: Routledge
TUSÓN VALLS, AMPARO (1997): Análisis de la conversación. Barcelona: Ariel.

Tipología textual

FUENTES RODRÍGUEZ, CATALINA (2000): Lingüística pragmática y Análisis del discurso. Madrid: Arco/Libros.

BIBLIOGRAFÍA QUE INCLUYE ACTIVIDADES

GALLARDO PAÚLS, BEATRIZ (1998): Comentario de textos conversacionales. I. De la teoría al comentario. Madrid: Arco/Libros. [Dedica los capítulos 4-10 al comentario de textos conversacionales, pp. 32-90].

GALLARDO PAÚLS, BEATRIZ (1998): Comentario de textos conversacionales. II. Los textos. Madrid: Arco/Libros. [El libro está compuesto por comentarios de cuatro textos conversacionales].

GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, SALVADOR (1997): Comentario pragmático de textos publicitarios. Madrid: Arco/Libros. [Consta del comentario de cinco textos publicitarios].

GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, SALVADOR (1997): Comentario pragmático de textos polifónicos. Madrid: Arco/Libros. [Consta del comentario de cinco textos publicitarios].

MARTÍNEZ, ROSER (1997): Conectando texto. Guía para el uso efectivo de elementos conectores en castellano. Barcelona: Octaedro. .

MORENO CABRERA, JUAN CARLOS (1994): Curso universitario de lingüística general. Tomo II: Semántica, pragmática, morfología y fonología. Madrid: Síntesis.

REYES, GRACIELA, ELISA BAENA Y EDUARDO URIOS (2000): Ejercicios de pragmática (I). Madrid: Arcos/Libros.

REYES, GRACIELA, ELISA BAENA Y EDUARDO URIOS (2000): Ejercicios de pragmática (II). Madrid: Arcos/Libros.

## 9. SOFTWARE

| PROGRAMA / APLICACIÓN | CENTRO | PLANTA | SALA | HORARIO |
|---|---|---|---|---|

## 10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

- ☐ Comprensión escrita
- ☐ Comprensión oral
- ☐ Expresión escrita
- ☐ Expresión oral
- ☐ Asignatura íntegramente desarrollada en inglés

**Observaciones**